

Epistemología de la economía: Semántica y ciencia económica

Por: Orlando Yance Pérez*

Los problemas planteados dentro de la ciencia semántica son útiles a la Ciencia, si acaso no indispensables, para el conocimiento de los fenómenos estudiados. Se necesitan grandes esfuerzos para el trabajo de depuración terminológica en el campo del conocimiento científico.

Si por semántica se entiende "el estudio del significado lingüístico" y la ciencia que "se ocupa de lo que expresan las oraciones y otros objetos lingüísticos" (1) podemos decir que estos aspectos los encontramos en el campo de la ciencia en general, aunque los elementos que hay que tener en cuenta para comprender cómo se significa con el lenguaje del hombre común sean unos y los relacionados con el lenguaje científico sean otros.

Haciendo una especie de paralelismo podemos decir que el problema semántico de ¿Cómo significamos? puede ser trasladado al campo de la ciencia. Mientras que para po-

der comprender cómo significamos con el lenguaje común, tenemos que tener en cuenta aspectos como:

- a) La Expresión
- b) La actitud del hablante
- c) La circunstancia específica
- d) El grado de confianza entre los hablantes (interrelación)

En el campo de la ciencia debemos tener en cuenta que significamos utilizando palabras del lenguaje común, pero algunas de ellas adquieren un significado muy propio de acuerdo al método filosófico empleado por el científico que las escoge para elaborar los conceptos científicos y a la ciencia para la cual son elaborados.

Con relación a la utilización del lenguaje común en el campo de la ciencia ha dicho el ilustre Martín Alonso: "Nuestro lenguaje entra en el dominio de las ciencias especulativas y empíricas, como síntesis de toda la actividad humana" (2).

Si tenemos en cuenta que los métodos filosóficos de acuerdo a su posición epistemológica corresponden o al campo del materialismo o al del idealismo, los conceptos científicos tendrán respectivamente o un carácter materialista o un carácter idealista (3).

Pero con relación a la elaboración de conceptos en el campo de la ciencia hay que destacar que "la prioridad en el uso de un

* Profesor titular de la Universidad del Atlántico, Licenciado en Ciencias Sociales y en Lenguas Modernas. Especializado en Ciencias Políticas de la Universidad de Los Andes.

1. KATZ JERROLD J. Teoría Semántica. Aguilar. Madrid. P. 3

2. ALONSO MARTIN. Ciencia del Lenguaje y Arte del Estilo. Aguilar. Madrid. P.13

significado nuevo no es ningún motivo de orgullo, en realidad, delata una falta de "disciplina terminológica" y una escasez de inventiva lingüística, porque cuando un autor crea o modifica un concepto, su deber es crear también una nueva palabra para expresar este concepto, en vez de corromper el lenguaje y sembrar la confusión" (4).

En el campo de la ciencia las discusiones se han establecido en torno a la existencia de los siguientes métodos filosóficos: el racionalista cartesiano (René Descartes), el empirismo con sus dos variantes: el objetivo y el subjetivo (John Locke, Francis Bacon), el positivismo —forma que toma el empirismo en las ciencias sociales— (Augusto Comte, Emile Durkheim), el dialéctico hegeliano (Guillermo Federico Hegel), el dialéctico materialista —racionalismo marxista— (Carlos Marx, Federico Engels), el estructuralista (Ferdinand De Saussure), el funcionalista (Bronislaw Malinowski), el positivismo lógico (A.J. Ayer, Moritz Schlick, Rudolf Carnap, Bertrand Russell), y el estructural funcionalismo (Talcott Parsons, Robert Merton).

A partir de los anteriores métodos se han elaborado, con relación a cada uno de ellos, conceptos con los cuales se ha interpretado la realidad que nos rodea.

Veamos el caso relacionado con la palabra competencia. En el lenguaje común significa "Disputar contienda entre dos o más sujetos sobre alguna cosa. Rivalidad, oposición. Incumbencia. Aptitud, idoneidad. Atribución legítima a un juez y otra autoridad para el conocimiento o resolución de

un asunto" (5). En cambio en el campo de la ciencia competencia tiene otros significados de acuerdo al método filosófico y de acuerdo a la ciencia dentro de la cual es utilizada. En la ciencia lingüística y de acuerdo a la teoría lingüística de Noam Chomsky, quien ha recibido influencia filosófica del racionalismo cartesiano, competencia está relacionada con el sistema de reglas de una lengua aprendida por una persona.

El mencionado lingüista dice: "una persona que ha aprendido una lengua ha adquirido un sistema de reglas que relacionan sonidos y significados de un modo determinado. En otras palabras, ha adquirido cierta competencia que pone en uso al producir y comprender el habla" (6). Un significado muy distinto al anterior lo encontramos nosotros con relación a competencia en el campo de la Economía Política. En esta ciencia los marxistas, cuyo método es la dialéctica materialista, consideran la competencia como la "lucha entre los productores privados de mercancías para obtener las más favorables condiciones de producción y ventas de las mercancías, lucha de los capitalistas o de sus agrupaciones para obtener ganancias máximas" (7).

En la ciencia lingüística y de acuerdo a la teoría lingüística de Noam Chomsky, quien ha recibido influencia filosófica del racionalismo cartesiano, competencia está relacionada con el sistema de reglas de una lengua aprendida por una persona.

3. Ya en dos ensayos anteriores hemos tratado lo relacionado a los conceptos y el método filosófico. Ver: Yance P. Orlando. Epistemología de la Economía. Revista Económica. Barranquilla. Año 4. No. 6. P. 15
Yance Pérez Orlando, Sobre el discurso teórico. La Libertad suplemento literario. Barranquilla. Domingo Febrero 23 de 1983, P.4-5
4. MACHLUP FRITZ. Semántica Económica Siglo XXI. México P. 16

5. Diccionario Manual Ilustrado de la Lengua Española. Espasa Colpe. Madrid. P. 527
6. CHOMSKY NOAM. Sintáctica y Semántica en la Gramática Generativa. Siglo XXI. México. P. 25
7. BORISOV - ZHAMIN - Makárova. Diccionario de Economía Política. Grijalbo México P.34

Si en el campo del lenguaje común encontramos problemas como el de la ambigüedad semántica, sinonimia, homonimia, tautología y contradicción debemos decir que en el campo de la ciencia económica, dichos problemas no están ausentes.

Se ha denominado ambigüedad semántica al fenómeno lingüístico en el cual encontramos una multiplicidad de sentidos frente a una unicidad de sentido. Esto lo podemos observar cuando decimos por ejemplo: encontré a cierto número de viejos amigos y conocidos. En el anterior ejemplo podemos interpretar dos sentidos. 1) Encontré a cierto número de viejos conocidos. 2) Encontré a cierto número de viejos amigos. En el ejemplo que hemos tomado encontramos un caso de ambigüedad estructural por cuanto viejos está modificando tanto a amigos como a conocidos.

Después de haber visto el ejemplo anterior relacionado con el lenguaje común, veamos como se produce la ambigüedad en el campo científico de la Economía. El economista Shozaburo Sakai, en su obra "El cambio estructural", de la escuela histórica alemana, emplea los conceptos "estructural y estructurar" sin conseguir nunca ver claramente el sentido en que las usa. Aparte de la "estructura de la economía", menciona la "estructura de la cognición histórica" y la "estructura de la comunidad humana", no faltan los "elementos estructurales", los "datos estructurales, ni los cambios estructurales" (8).

Cuando en el lenguaje común encontramos el caso de que dos o más términos cuya configuración fonética es diferente y a las cuales corresponde un significado igual o parecido, estamos ante el fenómeno de la sinonimia. Observemos los siguientes términos:

Cerdo
Puerco

8. MACHLUP FRITZ. Obra citada P. 78

Choncho
Marrano
Cochino
Lechón

Tienen un mismo significado ya que en nuestra mente existe un concepto de las palabras que están en relación con un animal que tiene determinadas características. Es este concepto el que nos permite considerar las palabras arriba escritas como sinónimas.

En el campo de la ciencia económica también encontramos el fenómeno de la sinonimia. Así la expresión "ahorro forzoso" está relacionado con diversos conceptos y términos elaborados para su idea básica. La mayoría de los términos pueden reducirse a la idea: "El ahorro que proviene debido a que los productos que el consumidor desea adquirir no están disponibles en el mercado, por tanto no es el resultado del deseo propio del consumidor para ahorrar conscientemente. En las economías llamadas de mercado libre, esto puede existir solo en una situación de desequilibrio y normalmente los cambios que podrían ocurrir tienen a eliminarse, pues en respuesta a la existencia de la demanda insatisfecha por productos, las empresas se esforzarán por impulsar la producción si se logra el nivel de producción adecuado, el gasto deseado será efectuado y el ahorro forzado desaparecerá. Si debido al pleno empleo no puede incrementarse la producción, los precios se elevarán hasta que el exceso de la demanda de consumo sea extinguida. Por otra parte los gobiernos consideran que la tributación es una alternativa para el ahorro voluntario, en sus esfuerzos para limitar los gastos de consumo y el control de la inflación" (9).

Frits Machlup ofrece una lista de 34 sinónimos de la promiscua expresión "ahorro forzoso" (10).

9. BRAND SALVADOR OSVALDO. Diccionario de Economía Plaza y Janes, Bogotá, P. 27

10. Ver MACHLUP FRITZ. Obra citada P. 240-243

Cuando encontramos dos palabras distintas que tienen la misma pronunciación, tenemos ante nosotros el fenómeno de la homonimia. En nuestro lenguaje cotidiano cuando alguien dice: El conductor dejó el gato dentro del carro, podemos entender dos cosas. Primero que se trata de un animal que traía el conductor o segundo que puede ser un artefacto mecánico que también pudo traer el conductor. De acuerdo a lo dicho más arriba se trata de dos palabras distintas (gato como animal y gato como artefacto mecánico).

Un caso similar se nos presenta en la ciencia económica. Antes habíamos visto como en un solo autor el concepto de estructura no era claro. Pero ahora veremos cómo en la ciencia económica encontramos palabras concatenadas que tienen la misma pronunciación pero que corresponden a conceptos distintos de acuerdo a la corriente filosófica metodológica a la cual corresponden.

Para los estructuralistas estructura económica significa "integración de una compleja serie de componentes, que pueden ser muy distintos según el enfoque que se adopte (producción, distribución, consumo, capital, trabajo, sector público, sector privado, sector exterior, municipios, provincias, naciones, capitalistas, pequeña burguesía, proletarios, etc.) en un orden determinado" (11).

Para Marx, quien fue el primero que utilizó la noción de estructura económica, significa algo muy distinto. El gran pensador alemán dijo: "En la producción social de su existencia, los hombres entran en relaciones determinadas, necesarias, independientes de su voluntad . . . El conjunto de estas relaciones de producción constituyen la estructura económica de la sociedad" (12).

La llamada anomalía semántica, origina

11. TAMANES RAMON. Fundamentos de estructura económica. Alianza Editorial Madrid.P.54
12. MARX KARL. Contribución a la crítica de la Economía Política. La Oveja Negra. Medellín P. 3

en la mayoría de los casos cuando se violan las denominadas restricciones selectivas.

En el campo de la ciencia semántica se considera que la tautología ocurre cuando se destaca uno de los aspectos semánticos existentes en un lexema de tal manera que se origina una afirmación que lógicamente es invariablemente verdadera.

Hay verbos que no pueden ser utilizados para identificar acciones realizadas por el hombre. Es correcto decir, por ejemplo:

Juega

EL HOMBRE Canta

Escribe

pero es imposible decir: El hombre llueve, puesto que llover es un verbo impersonal y el hombre no ejecuta esa acción. Este verbo como otros tampoco puede ser utilizado para señalarlo como actividad desarrollada por los animales.

Dos causas de anomalía semántica que deben ser tenidas en cuenta son el de la tautología y el de la contradicción.

En el lenguaje común y corriente se considera como tautología la repetición inútil de una misma idea en términos diferentes: En el día de hoy es por ejemplo una tautología.

En el campo de la ciencia semántica se considera que la tautología ocurre cuando se destaca uno de los aspectos semánticos existentes en un lexema de tal manera que se origina una afirmación que lógicamente es invariablemente verdadera, de acuerdo a la anterior son afirmaciones tautológicas las siguientes:

Esa señora es una mujer

Esa mujer es una hembra

Este señor es un hombre

Ese señor es un varón

Este solterón no se ha casado aún

Con el ejemplo de las frases tautológicas el hablante llama la atención sobre un rasgo que forma parte de un objeto en cuanto tal, y que es constituyente de todos los objetos pertenecientes a la clase a la cual corresponde el objeto.

El fenómeno semántico de la tautología, existe también en el campo de la economía. Para mostrar como se manifiesta la tautología en esta ciencia seguiremos a Carlos Marx.

Hacia mediados del Siglo XIX el estudio de la economía se hacía empezando por la producción, como lo hace JOHN ST MILL en su obra "Principios de Economía Política con algunas de sus aplicaciones a la filosofía social". Se estudiaban las condiciones generales de la producción abarcando los siguientes aspectos:

1. Las condiciones sin las cuales no es posible la producción. El objetivo de esto era presentar los momentos esenciales de toda producción, sólo mostrando cierto número de determinaciones muy simples presentadas bajo la forma de vulgares tautologías.

2. Las condiciones que influyen en un menor o en mayor grado en el avance de la producción cuyo estudio dió origen al llamado estado progresivo o de estancamiento planteado por ADAN SMITH. "Formulada de una manera general la respuesta conduce a la idea de que un pueblo industrial llega al apogeo de su producción en el momento mismo en que alcanza su apogeo. In fact., Un pueblo está en su apogeo industrial cuando lo principal para él no es la ganancia, sino el ganar. En esto los Yankees están por encima de los ingleses. O también que ciertas razas, climas, condiciones naturales como la proximidad del mar, la fertilidad del suelo, etc., son más favorables que otras para la producción.

Pero esto conduce nuevamente a la tautología de que la riqueza se crea tanto más fácilmente cuando mayor sea el grado en que existan objetiva y subjetivamente los elemen-

tos que la crean" (13).

Los economistas prescinden de la separación brutal de producción y distribución "y haciendo abstracción de su relación real, es de entrada evidente que por diversificada que pueda estar la distribución en los diferentes estudios de la sociedad, debe ser posible también para ella, tal como se hizo para la producción, extraer los caracteres comunes, así como es posible confundir o liquidar todas las diferencias históricas formulando leyes humanas universales" (14). Para lo anterior Marx nos ofrece una brillante respuesta expresada de la siguiente manera: "Toda producción es apropiación por parte del individuo en el seno y por intermedio de una forma de sociedad determinada. En este sentido, es una tautología decir que la propiedad (la apropiación) es una condición de la producción" (15). Es decir, que en otros términos, equivale a afirmar que la producción es supuesto de ella misma o se presupone.

En nuestro hablar cotidiano entendemos por contradicción el acto de colocarnos en oposición con relación a algo que hemos dicho o hemos hecho con anterioridad. Pero para la semántica la contradicción se presenta cuando negamos una de las características semánticas existentes en un lexema, resultando una afirmación que a la luz de la lógica es falsa en absoluto, como en los siguientes casos:

El tigre no es un animal

El mico habla mucho

Las naranjas maduras están verdes

Las naranjas verdes están maduras

El fenómeno de la contradicción semántica es otro caso que encontramos en la ciencia económica. Para ver una manifestación

13. MARX KARL. Introducción general a la crítica de la Economía Política. 1857 pasado y presente. Córdoba, Argentina P. 7

14. Locus Cit

15. Locus Cit

de él en esta ciencia nos vamos a referir al valor de uso y al valor de cambio.

La utilidad que puede ser obtenida de un objeto la caracteriza como un valor de uso, esa utilidad que puede ser prestada por el objeto está en íntima relación con las cualidades materiales de la mercancía, las cuales son los condicionamientos de su existencia. "Lo que constituye un valor de uso o un bien es, por tantos la materialidad de la mercancía misma, el hierro, el trigo, el diamante, etc. y este carácter de la mercancía no depende de que la apropiación de sus cualidades útiles cueste al hombre mucho o poco trabajo. Al apreciar un valor de uso, se le supone siempre concretado en una cantidad, V.gr. una docena de relojes, una vara de lienzo, una tonelada de hierro, etc." (16)

En la sociedad capitalista los valores de uso constituyen la piedra angular del valor de cambio.

Cuando establecemos la relación entre valor de uso y valor de cambio nos encontramos con un problema de apariencia dentro del cual se nos presenta el problema semántico de la contradicción, el cual es analizado magistralmente por MARX en los siguientes términos:

"A primera vista, el valor de cambio aparece como la relación cuantitativa la proporción en que se cambian los valores de uso de una clase de valores de uso de otra, relación que varía constantemente en los lugares y los tiempos. Parece pues, como si el valor de cambio fuese algo puramente casual y relativo, como si por tanto, fuese una *contradictio in adjectu*" (17).

Los representantes del positivismo lógico plantearon que el único lenguaje que tiene sentido es el de la física. A esto se ha denominado *fisicismo*. Consideraban que hay que unificar todas las ciencias desde este

punto de vista para dar origen a un lenguaje unitario y una ciencia unitaria. Con esta posición coincide Mario Bunge cuando plantea la posibilidad de elaborar una semántica de la ciencia como una de las ramas de la nueva epistemología. El mencionado filósofo considera: "Semántica de la ciencia o investigación (análisis y sistematización) de los conceptos de referencia, representación, contenido (o sentido), interpretación, verdad, y afines que se presentan en la investigación científica o meta científica" (18).

Aunque como dice Eli de Gortari "Al mismo tiempo que tenemos categorías peculiares de cada ciencia, también existen otras categorías que abarcan grupos de ciencias y otros más que se refieren al conocimiento científico entero, porque representan las propiedades de un sector más amplio de la realidad o de todos los procesos existentes" (19), es imposible hablar de una semántica de la ciencia debido a que por una parte toda ciencia tiene su propio objeto de estudio y por otra a que los fenómenos sociales no son idénticos a los de la naturaleza, siendo por lo tanto imposible estudiarlos con el lenguaje de la física.

Si en una misma ciencia se presentan contradicciones y diversidad terminológica para estudiar la realidad correspondiente, más difícil es elaborar una terminología correspondiente a todas las ciencias existentes. Estamos de acuerdo por el contrario que puede hablarse de una semántica para cada ciencia.

De acuerdo al ensayo que hemos elaborado, es aceptable hablar de una semántica de la ciencia económica.

16. MARX KARL. El capital. Fondo de la cultura económica. México P. 4

17. Locus Cit

18. BUNGE MARIO. Epistemología. Ariel. Barcelona P. 24

19. DE GORTARI ELI. Dialéctica de la Física. Universidad Nacional Autónoma de México P. 10